

# Rússia

PRODUZIDO POR  
RUSSIA BEYOND  
THE HEADLINES  
www.rbth.ru

## Turismo grandioso

Novo roteiro leva turista a pontos especiais de Moscou

P.4



## Venezuela, futuro incerto

Com morte de Chávez, empresas russas esperam eleições temendo quebra de contratos no país

P.3

Publicado e distribuído com The New York Times (EUA), The Washington Post (EUA), The Daily Telegraph (Reino Unido), Le Figaro (França), La Repubblica (Itália), El País (Espanha), Folha de S.Paulo (Brasil), The Economic Times (Índia), La Nacion (Argentina), Süddeutsche Zeitung (Alemanha), The Yomiuri Shimbun (Japão) e outros grandes diários internacionais

**Lei do cigarro** Pesquisa revela que cerca de 70% dos russos não são a favor da proibição do fumo

# Rússia aprova lei antitabaco

Com lei, passa a ser proibido fumar em locais fechados. Fumantes deverão se acostumar ao ar livre no rigoroso inverno russo, caso não queiram deixar o hábito.

OLGA DORÓNINA  
ESPECIAL PARA GAZETA RUSSA

No ano de 2008, a Rússia passou a fazer parte da Convenção da OMS (Organização Mundial da Saúde) e iniciou a implementação gradual das obrigações referentes ao pacto internacional. Assim, entre as novas medidas elaboradas pelo Ministério da Saúde russo que entrarão em vigor a partir de 1º de junho deste ano, está a proibição de fumar em locais públicos, incluindo hospitais, todos os meios de transporte e instalações de órgãos estatais.

As medidas devem dificultar muito a vida dos fumantes russos, que até então podiam acender seus cigarros livremente em restaurantes e outros locais fechados também durante o rigoroso inverno do país, que chega a temperaturas de até 30 graus negativos na capital. Agora, um indivíduo só



Quem infringir a nova lei terá que pagar multas de até 30 mil rublos (cerca de 2 mil reais)

CONTINUA NA PÁGINA 2

**YotaPhone** Aparelho custará cerca de R\$ 1.300 e traz tela de leitura que poderá prolongar vida da bateria

# Smartphone russo sairá em setembro

Enquanto usuários de sites estrangeiros de TI recebem bem a notícia, público russo massacra a funcionalidade do novo aparelho.

ARTIOM LUTFULLIN  
ESPECIAL PARA GAZETA RUSSA

Em 2010, Serguêi Tchemezov, chefe da empresa estatal Rostechnologi, revelou o modelo do novo concorrente russo do iPhone, o YotaPhone, ao então presidente russo Dmitri Medvedev. Um vídeo curto desse encontro caiu na rede e tornou-se um viral na internet. Os internautas então

riam e discutiam a próxima esquisitise russa, além de afirmarem que o presidente fora iludido diante de todo o país. Também se cogitava que as corporações locais fossem incapazes de criar algo sozinhas, apenas comprando produtos prontos da China e de Taiwan.

Foi exatamente essa demonstração precoce de um protótipo inoperante que trouxe uma forte onda de criticismo sobre o futuro do YotaPhone, e a crítica naquele momento era completamente justificada. O que foi exi-

bido para o presidente era um pedaço de plástico de design esquisito, juntamente com um esqueleto do projeto.

Na ocasião, ninguém acreditou no futuro do novo smartphone, e a empresa Skartel, que iniciou o desenvolvimento do produto, nem poderia esperar atrair grandes investimentos de fora. Tudo o que restou para a companhia foi contar com a ajuda do Estado e conduzir o projeto nessa complicada situação.

Atualmente, porém, os desenvolvedores deixaram a



Novidade russa levou prêmio na Consumer Electronics Show de Las Vegas

corporação e criaram a nova empresa Yota Devices. E, apesar das dificuldades, a empresa conseguiu cumprir sua missão. O primeiro protótipo funcional do smartphone YotaPhone foi mos-

trado ao público no início deste ano, durante a feira anual Consumer Electronics Show, em Las Vegas.

O YotaPhone praticamente

CONTINUAÇÃO NA PÁGINA 3

**Alimentação** Em movimento comum na Europa, Rússia cria regulação para propaganda de comida

# Fast food terá publicidade restrita

Ministério da Saúde da Rússia quer proibir anúncios publicitários de fast foods, batatas fritas e refrigerantes para combater a obesidade.

MARIA AZÁLINA  
ESPECIAL PARA GAZETA RUSSA

Na esteira de iniciativas tomadas por outros países europeus, o Ministério da Saúde da Rússia pretende ganhar a batalha contra o excesso de peso, obesidade, colesterol alto e pressão arterial.



Ministério passará a exigir que fast foods incluam dados nutricionais nos alimentos

No Brasil, a publicidade de fast food direcionada a crianças está sendo combatida desde o ano passado. "Belo Horizonte, Rio de Janeiro e Florianópolis já têm leis municipais para restringir a venda de alimentos associada a brinquedos", conta a diretora de Defesa e Futuro do Instituto Alana, Isabella Henriques.

Na Rússia, entre as novas medidas, está a publicidade voltada a recomendar a redução do consumo de alimentos

gordurosos, muito salgados ou que contenham grandes quantidades de carboidratos, além de aumentar o consumo de frutas e de gorduras saudáveis encontradas, por exemplo, no peixe.

De acordo com dados do Ministério da Saúde russo, existem dois motivos para a obesidade e o excesso de peso entre crianças e jovens com menos de 25 anos no país: o consumo de alimentos alta-

CONTINUA NA PÁGINA 2

## NOTAS

### Seleção russa de futebol enfrentará o Brasil



A seleção russa de futebol enfrentará a brasileira em jogo amistoso no próximo dia 25 de março, no estádio Stamford Bridge, do Chelsea, em Londres. "Não há teste melhor para checar se o time russo está progredindo do que jogar contra o pentacampeão do mundo, o Brasil", declarou o treinador da seleção russa, o italiano Fabio Capello.

Por meio do site da CBF, o técnico brasileiro Luiz Felipe Scolari afirmou que "a Rússia é um adversário forte e tradicionalmente difícil".

Maria Azálina

### Menina levanta 105 kg

A adolescente russa Maria Naumova, 13 anos, levantou 105 kg no supino e venceu o Festival de Esportes Arnold Classic 2013, estabelecendo um novo recorde para sua idade e categoria. Naumova foi parabenizada pessoalmente por Arnold Schwarzenegger, organizador do festival, que a convidou a participar do Mr. Olympia 2013.

Ria Nóvosti

### Contrapremio literário

A 13ª edição do prêmio Abzats (em russo, "parágrafo"), uma espécie de Ig Nobel de literatura da Rússia, anunciou os piores lançamentos de 2012 no país. Ambos da coleção Biografia Ilustrada, os vencedores da premiação principal foram "Led Zepelin", de Thomas Gareth, e "Elvis", de Marie Clayton. Criado pela revista "Knizhnoe Obzrenie" ("Resenha de Livros"), o evento é realizado desde 2001.

Marina Darmaros

## NESTA EDIÇÃO

### POLÍTICA E SOCIEDADE



Lei que proíbe propaganda LGBT pode virar nacional

PÁGINA 2

### RECEITA



Zapekanka, a torta gratinada do mundo eslavo

PÁGINA 4

Gazeta RUSSA

De qualquer lugar, notícias sobre a Rússia para você

RBTH for iPad®  
Baixe a nova versão grátis!

Available on the App Store

**Diversidade** Comunidade acredita que lei possa restringir qualquer tipo de expressão LGBT



Rússia descriminalizou homossexualidade apenas em 1993, com o objetivo de ingressar no Conselho Europeu

## Proibição de 'propaganda gay' pode ser nacional

**Movimento antigay estimula conflito entre governistas e opositores, afastando a atenção do público de problemas mais urgentes.**

IÚLIA PONOMARIOVA  
GAZETA RUSSA

O debate em torno dos direitos LGBT voltou à tona na Rússia após o parlamento aprovar em primeira leitura uma lei que prevê multas de 4 mil rublos (US\$ 130) a 500 mil rublos (US\$ 16.600) para quem "promover a homossexualidade entre jovens menores de idade".

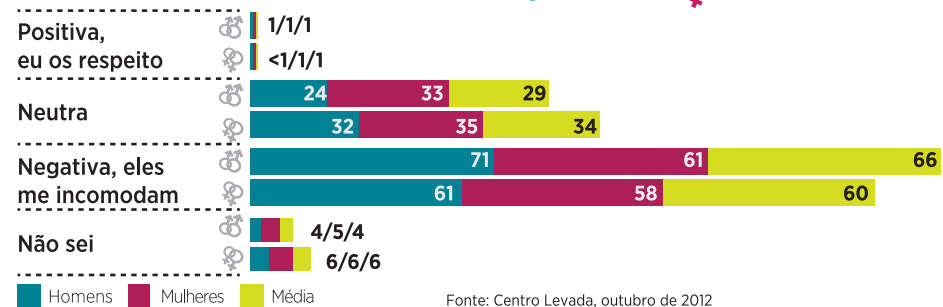
O projeto de lei foi aprovado pelos membros do parlamento sem oposição na primeira leitura em janeiro, e deverá passar por uma segunda votação em 25 de maio. A comunidade, porém, acredita que a medida poderá ser usada de forma arbitrária para reprimir qualquer manifestação artística, cultural ou de protesto LGBT.

### Intolerância

De acordo com uma pesquisa de opinião pública, mais de 60% dos russos dizem que a homossexualidade os irrita, enquanto 43% tratam

### Os russos são homofóbicos?

Qual é a sua postura em relação a homens e mulheres homossexuais?



### Você concorda com a seguinte afirmação: "Os homossexuais deveriam ter os mesmos direitos que os demais na Rússia?"



a questão com deboche e outros 32% acreditam se tratar de um distúrbio psicológico.

Em sua pesquisa "O teste decisivo da democracia russa", o sociólogo Igor Kon conta a história das atitudes públicas em relação à ho-

mossexualidade para esboçar os motivos da intolerância russa.

Na União Soviética, explica Kon, a homossexualidade era considerada doença mental e crime pelo qual uma pessoa podia ser condenada a até sete anos de prisão. A

homossexualidade só foi descriminalizada em 1993.

"Essa medida [de 1993] não foi resultado do esclarecimento do governo ou da crescente pressão pública. As organizações de direitos dos homossexuais não tiveram influência alguma, e o resto

das pessoas pouco se importou. Isso foi feito apenas para obter acesso ao Conselho Europeu", diz Kon.

Em 2002, três anos depois de a Rússia adotar os padrões da Organização Mundial da Saúde, que trata a questão da homossexualidade como uma orientação sexual normal, o então vice-presidente da Duma (câmara dos deputados na Rússia) Dmitri Rogózin, que hoje é vice-premiê, propôs uma medida que previa prisão de até 5 anos para gays. Se o projeto tivesse sido aprovado, a Rússia teria perdido o lugar no Conselho Europeu.

### Desviando a atenção

Os analistas políticos veem o projeto de lei para proibir a propaganda homossexual como uma repercussão do crescente descontentamento da classe média russa com o governo. Isso ficou explícito no ano passado, quando Moscou e várias outras cidades foram atingidas pela maior onda de protestos desde o fim da União Soviética.

"As autoridades estão se sentindo incomodadas com a diminuição do apoio e, nessas condições, é mais provável que recorram a decisões repressivas e primitivas", diz Mark Urnov, diretor do departamento de comportamento político da Escola Superior de Economia de Moscou. "Sem esperança de conquistar os grupos sociais mais progressistas, que exigem liberdade e respeito pelos seus direitos, elas estão lutando para consolidar o apoio entre os conservadores, que representam a maior parte da sociedade", completa.

O novo passo do governo em direção à segregação gay pode ser visto como parte de uma série de iniciativas recentes na contramão dos direitos humanos. No ano passado, o parlamento aprovou diversas leis severas, incluindo o endurecimento das regras para realização de protestos e a proibição da adoção de crianças russas por famílias norte-americanas, gerando uma onda de indignação na oposição.

"O governo está tentando impor sua própria agenda perante a sociedade e a oposição, desviando o debate público de problemas realmente importantes", diz Aleksêi Makarkin, vice-presidente do Centro para Tecnologias Políticas. "Se a oposição traz à tona o problema da corrupção, o governo levanta a questão da moralidade. Se a oposição diz que a economia está em ruínas, o governo tenta desviar a atenção para o problema dos direitos das minorias sexuais."

## Fast foods estão na mira de nova regulação



Restrição de publicidade: Rússia segue o exemplo europeu

### CONTINUAÇÃO DA PÁGINA 1

mente calóricos, tais como chocolate, batatas fritas, e refrigerantes, e a falta de atividade física.

Os hábitos alimentares geralmente são adquiridos durante a juventude. Além disso, segundo especialistas do Ministério, as "pequenas refeições ao longo do dia causam obesidade, especialmente entre as mulheres".

Além da intenção de proibir a publicidade de refrigerantes, batatas fritas e fast food, o Ministério quer exigir que fabricantes de refeições prontas incluam dados sobre os produtos, tais como o número de calorias, carboidratos, gordura e sal, que devem constar em todas as embalagens.

As organizações de defesa dos consumidores afirmam que é necessária a imediata proibição de publicidade de fast foods, batatas fritas e refrigerantes.

"E uma prática que existe em todos os países desenvolvidos. No Reino Unido, por exemplo, a publicidade de fast food é ilegal em publicações destinadas a crianças e jovens", explica o diretor da União dos Consumidores da Rússia, Piotr Chelisch.

"Na Rússia, no entanto, as crianças gastam o dinheiro em refrigerantes e cachorros-quentes. Uma visita a um restaurante fast food é celebrada pelas crianças como uma festa", completa.

Vladimir Iestáfiev, especialista da Associação de Agências de Comunicação

### FRASE

Piotr Chelisch

DIRETOR DA UNIÃO DOS CONSUMIDORES DA RÚSSIA



Na Rússia, as crianças gastam seu dinheiro em refrigerantes e cachorros-quentes. Uma visita a um restaurante de fast food é celebrada pelas crianças como uma festa."

da Rússia, afirma que essas proibições prejudicarão significativamente diversas instituições.

"Não há dúvidas de que as agências de publicidade vão sofrer grandes perdas. Emissoras de televisão, jornais, revistas e rádios também perderão diversos patrocinadores", garante Iestáfiev.

"Além disso, as cadeias de fast food e fabricantes de refrigerantes são os maiores patrocinadores de eventos esportivos. Antes de proibir, o Ministério da Saúde deveria determinar se é capaz de arcar com essas perdas", afirma.

## Lei estabelecerá ambientes livres de fumo

### CONTINUAÇÃO DA PÁGINA 1

poderá fumar a uma distância de, pelo menos, 15 metros de estações de metrô, de trem e aeroportos. Os moradores de prédios também não poderão mais fumar em escadas e elevadores, a não ser que o proprietário do edifício isole uma área equipada com ventilação adequada.

O segundo pacote de medidas entrará em vigor somente em 1º de junho de 2014, quando não será mais permitido fumar em hotéis, restaurantes, cafés e bares, trens de passageiros, embarcações de longa distância e respectivas plataformas. As multas para os infratores poderão ser de até 30 mil rublos (cerca de 2 mil reais).

Além disso, será definido um preço mínimo e máximo para os produtos derivados do tabaco. Ficará proibida a publicidade de cigarros, assim

como qualquer tentativa de atrair consumidores por meio de descontos ou brindes especiais.

Novos filmes infantis e desenhos animados não poderão apresentar personagens fumando e os heróis de filmes adultos só aparecerão segurando um cigarro se esse detalhe for "parte integrante da intenção artística".

### Abrandamento lobista

Apesar do endurecimento, os lobistas do tabaco conseguiram tornar a lei mais branda do que o previsto, comenta a presidente da Coalizão para o Controle do Tabagismo na Rússia, Daria Khalturina.

Isso porque a decisão de estabelecer os preços mínimos do produto foi passada para as empresas produtoras, em vez de ficar sob controle do Estado, enquanto as lojas do tipo "duty free" ganharam no-

### Novas medidas que reduzirão o fumo na Rússia

#### É PROIBIDO FUMAR

- No interior de prédios em todos os locais de trabalho
- Nas instituições de ensino, de saúde, culturais e esportivas
- Em lugares públicos de alimentação
- Em áreas de recreação pública
- DENTRO DE TODOS OS MEIOS DE TRANSPORTE, INCLUINDO:
  - Trens de longa distância
  - Embarcações de longa duração
- Em todas as estações e aeroportos, e em um raio de 10 metros de distância deles
- Em hotéis
- Em cafés
- Em clubes noturnos

#### ONDE SERÁ PERMITIDO FUMAR?

- Em sua residência
- Na rua
- Na entrada de um edifício de moradia - mediante consentimento de todos os proprietários



400 mil russos morrem todos os anos (17% de todas as mortes) em decorrência de doenças causadas pelo tabagismo.

- ESTÃO SUJEITOS A LEI OS SEGUINTE ITENS:
- Cigarros
  - Charutos
  - Cachimbos
  - Narguilés
  - Fumo de Mascar
  - Fumo de Cheirar

#### VENDA

- Somente em lojas com área superior a 50 m²
- Venda feita sem exposição (escolha pelo Estado)

#### PUBLICIDADE E PROMOÇÃO

- Ficará terminantemente proibido:
  - Qualquer publicidade de produtos do tabaco
  - Distribuição de amostras grátis, descontos e cupons
  - Patrocínio de quaisquer eventos e atividades por empresas de tabaco
- Fumo em filmes e programas de TV rodados após a lei entrar em vigor

#### PREÇO DOS PRODUTOS DO TABACO

- Aumento de até 50% no valor do imposto sobre o preço de venda de cigarros no varejo
- Indexação anual dos impostos de acordo com o índice de inflação
- Implementação do preço mínimo para cigarros
- Implementação do sistema de controle e regulamentação das empresas de tabaco pelo Estado
- 61 rublos (cerca de R\$ 4) - será o preço do maço mais barato de cigarros (preço atual 17 rublos ou R\$ 1,13)

**Parceria** Incertezas sobre sucessão e vitória da oposição podem afetar negócios russos

Leia mais em  
[www.gazetarussia.com.br/18053](http://www.gazetarussia.com.br/18053)



REUTERS  
**Ministro dos Negócios Estrangeiros russo, Serguei Lavrov, assina livro de condolências em tributo ao ex-presidente Chávez**

## A aliança com a Venezuela pós-Chávez

**Morte de Hugo Chávez coloca em dúvida as perspectivas dos projetos russos no país, seu maior parceiro no continente.**

VÍKTOR KUZMIN  
ESPECIAL PARA GAZETA RUSSA

Apesar dos receios gerados com a morte do presidente venezuelano Hugo Chávez de que alguns contratos sejam quebrados por um novo governo, os russos creem que os acordos com o país não sofrerão alterações.

“Assinamos contratos com o governo. Portanto, o Estado assumiu compromissos conosco. Não tenho nenhuma preocupação a esse respeito. Esperamos que as relações entre os dois países continuem a ser cordiais e construtivas”, declarou o ministro russo da Indústria e Comércio, Denis Manturov, um dos três altos funcionários designados pelo presidente Vladimir Pútín para representar a Rússia no funeral do líder venezuelano.

A cooperação russo-venezuelana se desenvolve em quase todos os setores – de

flores a aviões de combate. A Venezuela é o segundo maior país de destino para armamentos e equipamentos militares russos, atrás da Índia. No início de 2013, o valor total dos contratos entre os países no setor foi de US\$ 11 bilhões, segundo estimativas da estatal Rosoboroneport, responsável pela exportação de armas russas.

Os investimentos russos na Venezuela são da ordem de US\$ 22 bilhões a US\$ 25 bilhões

A cooperação bilateral fora do setor militar é ainda mais intensa. A Venezuela foi o primeiro país da América Latina a abrir um banco conjunto com a Rússia, projeto aprovado em 2009. Em meados de 2012, Chávez anunciou que os dividendos já chegam a US\$ 5 milhões.

Os países também assinaram cinco acordos bilaterais relativos a projetos de produção de petróleo e gás em

alto mar, além de joint-ventures e compra de equipamentos de perfuração e plataformas offshore fabricados na Rússia. A empresa Uralmach construirá 50 perfuradoras para a Venezuela.

No setor de construção civil, um projeto prevê a criação de infraestrutura e instalação de nove joint-ventures para a produção de material de construção e edificação de conjuntos habitacionais em Caracas. Negociações iniciadas para a construção de usinas nucleares foram suspensas após o acidente de Fukushima, no Japão.

### Petróleo

A cooperação mais intensa no país é a mantida pelas empresas Rosneft e Russian Technologies. Seus presidentes, Ígor Sétchin e Serguei Tchemezov, respectivamente, também foram para a Venezuela, com a intenção de prestar homenagens e levar suas condolências ao povo venezuelano.

A Rosneft fechou muitos acordos na Venezuela e detém

para fabricação na Venezuela de ônibus de passageiros da Kamaz (da qual a Russian Technologies é a principal acionista).

O analista da empresa de investimento Rikom-Trust, Vladislav Jukóvski, avalia o valor total dos projetos de investimento russos na Venezuela entre US\$ 22 bilhões e US\$ 25 bilhões.

“É claro que com a morte de Chávez os planos do Kremlin podem ter alguns ajustes políticos e econômicos. As grandes empresas de gás e petróleo envolvidas nos projetos na Venezuela suspenderão os acordos de investimentos porque não há garantias de que Nicolas Maduro fique à frente do país”, diz Jukóvski.

### Liderança apertada

Chávez venceu as últimas eleições presidenciais com uma vantagem de cerca de 9 pontos percentuais, lembra o especialista-chefe do setor de títulos de valores do banco Interkommerts, Ivan Kibardin. “Se a oposição chegar ao poder, é muito provável que a política do país mude. Nesse caso, os contratos de compra de armas podem ser revistos e os investimentos russos no país devem enfrentar dificuldades”, diz Kibardin.

A aliança no setor petrolífero não corre perigo, pelo menos pelos próximos 10 anos, de acordo com Kibardin. Segundo ele, caso Nicolas Maduro se mantenha no cargo de presidente, os negócios bilaterais continuarão a avançar. “Mas devemos levar em conta que não haverá outro Chávez. Mesmo se a Rússia manter suas posições no país, a nova liderança venezuelana vai moderar sua posição em relação aos EUA”, acredita.

O diretor do Fundo Nacional de Segurança Energética, Konstantin Símonov, traça um cenário mais pessimista. “Chávez expulsou todas as empresas norte-americanas do país sem pagar um centavo sequer de indenização. Se a oposição vencer as eleições presidenciais, podemos dizer adeus ao nosso dinheiro, assim como na Líbia, onde a amizade com Gaddafi valeu a suspensão dos nossos projetos.”

### FRASE

Konstantin Símonov

DIRETOR DO FUNDO NACIONAL DE SEGURANÇA ENERGÉTICA



“Chávez expulsou todas as empresas norte-americanas do país sem pagar um centavo sequer de indenização. Se a oposição vencer as eleições presidenciais, podemos dizer adeus ao nosso dinheiro, assim como na Líbia, onde a amizade com Gaddafi valeu a suspensão dos nossos projetos.”

uma participação de 40% do Consórcio Nacional de Petróleo, criado para explorar o campo Junin-6 no país. A Russian Technologies, holding conhecida pela exportação de armas, fechou um acordo, em junho de 2012,

**Lei** Projeto limita dinheiro em espécie

## Pagamento eletrônico evitará sonegação

**Ideia do novo projeto de lei é reduzir mercado negro, que pode chegar a 65% do PIB nacional, e lavagem de dinheiro.**

ILÍÁ CHVEDKO  
ESPECIAL PARA GAZETA RUSSA

O governo russo pretende proibir, a partir de 2015, compras com dinheiro em espécie para valores superiores a 300 mil rublos (cerca de R\$ 20 mil). A intenção é evitar a sonegação de impostos que ocorre a partir de pagamentos em dinheiro e aumentar o capital circulante dos bancos.

Redigido pelo Ministério das Finanças e aprovado pelo governo, o projeto de lei será encaminhado ao parlamento. Caso aprovada, as medidas serão implantadas em duas etapas. Em 2014, entra em vigor a proibição de pagar em dinheiro compras de valor superior a 600 mil rublos (cerca de R\$ 40 mil). Em 2015, o limite de valor para compras em dinheiro cairá pela metade.

Além disso, a medida obrigará os empregadores a pagar os salários de seus funcionários por transferência bancária. A única exceção serão as pequenas empresas, com até 35 trabalhadores.

De acordo com o Serviço Federal de Estatística (Rosstat), cerca de 15% do PIB do país tem origem ilícita, proveniente de salários não declarados e atividades que violam leis cambiais e de comércio exterior.

“Se somarmos a esse valor as atividades criminosas e negócios ilegais, como o tráfico de armas, veremos que o mercado negro é responsável por entre 50% e 65% do PIB do país”, diz o analista da consultoria Rikom-Trust Vladislav Jukóvski. Recentemente, até mesmo o presidente do Banco Central da Rússia, Serguei Ignatiev, reconheceu que, em



**Pagamento de comissões pode atrapalhar medidas**

2012, cerca de US\$ 50 bilhões saíram do país de maneira ilegal.

### Tabefe na classe média

A medida, porém, causará um aumento inevitável dos preços e atingirá sobretudo a classe média, já que as transações com imóveis e carros ficarão expostas a riscos. O impacto negativo da medida será também sentido no segmento de bens de luxo e de viagens turísticas individuais, já que os bancos cobram uma comissão que varia de 2% a 4% pela transferência de valores de uma pessoa física para uma pessoa jurídica.

A gerente de uma concessionária Volkswagen em Moscou, Svetlana Kostromina, acredita que o novo sistema de pagamento eletrônico terá impacto negativo sobre o volume de vendas no varejo. Dos cerca de 300 automóveis vendidos mensalmente pela concessionária, dois são pagos por transferência bancária.

No caso dos imóveis, a taxa de comissão cobrada pelos bancos representará uma grande quantia, que pode simbolizar o dobro da comissão paga ao corretor pelo comprador.

**Energia nuclear** Rosatom quer parceria com país latino-americano para novos reatores

## Boas perspectivas para o uso pacífico de energia nuclear no Brasil

**A corporação russa Rosatom quer oferecer projetos nucleares mais seguros e confiáveis ao Brasil.**

ANDRÉ REZNITCHENKO  
ESPECIAL PARA GAZETA RUSSA

As perspectivas de cooperação na área de energia nuclear entre a Rússia e o Brasil figuraram entre os principais temas tratados durante a visita oficial do premiê russo Dmitri Medvedev a Brasília no final de fevereiro de 2013.

O primeiro memorando de cooperação entre a corporação estatal de energia nuclear russa Rosatom e a Comissão Nacional de Energia Nuclear do Brasil para o uso pacífico de tecnologia nuclear foi assinado em 2009. Esse documento prevê a participação da Rússia em um dos maiores projetos brasileiros de energia nuclear.

De acordo com o plano de desenvolvimento da energia atômica nacional, o Brasil planeja construir quatro usinas nucleares até 2030. “Caso os brasileiros anunciem uma licitação para a construção de novos reatores nucleares,



**Brasil e Rosatom assinaram memorando ainda em 2009**

### Rosatom

A corporação estatal Rosatom coopera com mais de 40 países, oferecendo uma gama completa de serviços na área de energia nuclear, desde a formação de especialistas até a construção de usinas e fornecimento de combustível nuclear.

todos os líderes mundiais na construção de usinas nucleares, incluindo os franceses, norte-americanos, sul-coreanos e a Rosatom, serão convidados”, disse à Gazeta Russa o especialista independente em energia atômica Aleksandr Uvarov.

A participação da Rosatom em uma possível licitação prevê a importação pelo Brasil de novas tecnologias nu-

clears modernas não só para a eficiência das usinas que serão construídas, mas também para a segurança.

O diretor da Rosatom, Serguei Kirienko, declarou reiteradas vezes que a prioridade da Rosatom são as questões de segurança no uso de usinas nucleares. Isso significa que todas as novas usinas na Rússia e as usinas que a Rússia está exportan-

do atendem a requisitos de segurança mais rígidos. Depois do acidente em Fukushima, na Japão, a Rosatom realizou testes e todas as usinas construídas pela companhia mostraram máxima resistência a várias ameaças.

O último projeto de usina nuclear da Rosatom pode impedir a reação da cisão nuclear e remover o calor residual até no caso de todos os sistemas de fornecimento de energia e de água entrarem em colapso.

Além disso, a Rosatom, que tem experiência no uso pacífico de tecnologias nucleares, quer oferecer ao Brasil serviços de projeção de usinas de pesquisa, de produção de radioisótopos para medicina, indústria e agricultura. A cooperação bilateral russo-brasileira ajudará as empresas brasileiras a entrar no mercado de projeto e construção de usinas atômicas em países em desenvolvimento.

“Os líderes hoje são identificados pela presença de tecnologias mais modernas. O Brasil, com a sua experiência única em energia nuclear, adentra o clube de potências nucleares. O futuro sucesso do país no mercado global de energia depende significativamente da cooperação com a Rosatom”, diz Uvarov.

“A Rosatom não apenas irá se tornar um parceiro no desenvolvimento do programa de energia nuclear dentro do Brasil, mas também ajudará as empresas brasileiras a entrarem no mercado mundial”, completou.

## YotaPhone chega ao mercado russo

CONTINUAÇÃO DA PÁGINA 1

te não teve concorrentes durante a feira, já que entre 2012 e 2013 as grandes corporações do ramo não mostraram seus melhores produtos em grandes eventos, dando preferência às apresentações individuais. Assim, o produto russo conseguiu levar para casa o prêmio “Os Melhores da CES 2013”, na categoria Mobile 2012, do portal Cnet.Com.

A Yota Devices planeja começar a vender seu smartphone no mercado russo no terceiro trimestre de 2013, a um preço de aproximadamente R\$ 1.300.

### Tela para leitura

O YotaPhone traz algumas novidades interessantes. Uma delas é combinar dois monitores em um único dispositivo: um display colorido clássico e outro que funciona como um livro eletrônico, o “e-ink”.

Essa solução permite estender a funcionalidade do dispositivo e aumentar o conforto do smartphone para a leitura de e-books. O diferencial em relação aos demais aparelhos nesse aspecto é o

tamanho de sua tela e a qualidade da imagem, já que a tela “e-ink” do YotaPhone não cansa os olhos.

Mas também será possível utilizar o display “e-ink” do YotaPhone para outras tarefas, como ler mensagens de texto, notícias no Facebook, navegar na internet etc. Outro ponto importante é que esse display gasta menos bateria que o de aparelhos comuns. Se o proprietário optar por deixar apenas a tela “e-ink” do YotaPhone ligada, a bateria do smartphone poderá então durar vários dias com uma única carga.

Internamente, o YotaPhone é equipado com um chipset da Qualcomm Dual-Core, 1,5 Ghz de velocidade, 2 GB de memória RAM e opção de 32 ou 64 GB de memória flash para armazenamento interno de dados do usuário. Cada uma das duas telas (tanto a principal, com resolução de 1280 x 720 pixels, como o segundo display, o “e-ink”) tem 4,3 polegadas.



**YotaPhone terá duas telas, uma “e-ink”**

**Turismo** Entre os monumentos notáveis por suas dimensões, está o maior sino do mundo

## Recordes moscovitas viram roteiro turístico

Para quem quer explorar a capital russa para além dos destinos tradicionais, seguir um roteiro "grandioso" pode ser a melhor escolha.

LUCIA BELLINELLO  
GAZETA RUSSA

O primeiro lugar para começar seu roteiro recordista em Moscou é o metrô. Números apenas não bastam para demonstrar que esse é um dos metrô mais fascinantes e luxuosos do mundo. Suas estações são cobertas de mármore e granito, mosaicos e gesso. Iniciado em 1930, o metrô de Moscou está dividido em 12 linhas que transportam até 10 milhões de passageiros por dia, a uma velocidade média de 26 quilômetros por hora.

Outro local que destaca a elegância de Moscou é o edifício Sandunovski, localizado na Rua Neglinnaia, 14. Na segunda metade do século 17, o ator Sila Sandunov transformou o local em uma suntuosa "bânia", a tradicional sauna russa, em estilo neoclássico.

A busca pela grandeza na cidade também leva os visitantes ao Canhão do Tsar, no coração do Kremlin. O maior canhão do mundo foi concluído por Andréi Tchokhov em 1856. Ele tem cerca de 5,3 metros de altura, 91 centímetros de diâmetro e pesa 40 toneladas. Logo depois do canhão, está o Sino do Tsar, o maior do mundo. Com 6 metros de altura, cerca de 6,40 metros de diâmetro e mais de 200 toneladas, sua superfície possui relevos dedicados ao tsar Aleksêi Mikhailovitch, pai de Pedro, o Grande.

Além disso, um novo marco de Moscou foi inaugurado no icônico Parque Gorki em dezembro de 2011. Depois de uma reforma para limpar e modernizar a área durante a primavera e o verão, a maior pista de patinação no gelo da Europa foi construída à medida que o inverno se



Além de ser um meio de transporte eficiente, o metrô de Moscou é inconfundível por sua exuberância

Pista de patinação, sino, canhão e relógio são algumas das atrações detentoras de recordes mundiais

aproximava. A pista tem uma área de 14.865 metros quadrados, com espaços separados para adultos, crianças e prática de hóquei no gelo.

Um pouco mais distante do centro, a Universidade Estatal de Moscou, com seus mais de 250 anos, ostenta o maior relógio, barômetro e termômetro do mundo.

Fora todas essas atrações, os frequentadores assíduos de festas asseguram que o Instituto de Arte, situado às margens do rio Moscou, possui o maior bar da Europa. Lá é possível aproveitar as intermináveis noites da capital, que, por sinal, também estão entre as mais animadas do planeta.

Instalada em um prédio neoclássico, a Bânia Sandunovski é provavelmente uma das mais elegantes saunas do mundo



Canhão do Tsar, no Kremlin de Moscou, é o maior do mundo, com 5,3 metros de altura e peso de 40 toneladas



Fundada em 1755 pelo cientista Mikhail Lomonosov, a Universidade Estatal de Moscou é uma das "sete irmãs", os arranha-céus idênticos construídos sob Stálin

### RECEITA

## Zapekanka, um prato extremamente versátil



Santi Pueyo  
GAZETA RUSSA



A zapekanka é um prato consumido em muitos países eslavos, mas o modo de preparo varia de região para região. A zapekanka russa, por exemplo, não deve ser confundida com a polonesa: as duas são completamente diferentes. Enquanto a primeira se parece mais com um bolo gratinado, a vinda da Polônia se assemelha a uma fatia de baguete de ciabatta ou pão torrado com temperos variados - e pode ser preparada usando vários tipos de linguças combinadas com tomate e queijo, como se fosse uma pizza. As diferenças também são muitas entre a versão russa e a bielorrussa. Nesses locais, a comida traz memórias da época soviética, quando as crianças devoravam esse prato característico do jardim de infância, presente também nas cantinas escolares e nos refeitórios das fábricas. A zapekanka seguiu o cidadão soviético - e agora segue

o russo - por quase todo seu ciclo de vida. Na culinária da Rússia, a zapekanka pode ser feita com uma mistura de vários ingredientes - queijo, ovos, carne e verduras preparados no forno - ou também pode ser um combinado de frutas no licor. Os russos utilizam a palavra zapekanka para se referir a qualquer gratinado feito com massa, batatas, verduras e queijo. Para torná-la mais familiar, é possível definir a zapekanka como um equivalente eslavo do quiche francês ou do pudim inglês, embora tais comparações nem sempre sejam adequadas em gastronomia. A única coisa certa desse prato é sua exclusividade na Rússia, sobretudo porque pode ser consumido de várias formas: salgado, doce, com peixes, frango e frutas. Além disso, pode levar ingredientes tipicamente russos, tais como o endro, o queijo cottage ou a coadilhada fresca.



#### Ingredientes:

- 200 gramas de repolho;
- Óleo vegetal para untar a panela;
- 375 ml de leite (aproximadamente um copo e meio);
- 150 a 200 gramas de bacon, dependendo do sabor que se deseja (dê preferência aos pedaços com menos gordura);
- 2 colheres de sopa de endro picado;
- 6 ovos;
- 50 gramas de migalhas de pão branco, apenas para dar consistência;
- 100 a 150 gramas de queijo tipo holandês ralado.

#### Modo de preparo:

1. Corte o repolho em tiras finas.
2. Coloque o bacon picado em uma panela e frite até ficar levemente dourado.
3. Adicione o repolho em tiras

e mexa por cerca de 7 minutos. 4. Bata os ovos e misture com o leite, as migalhas de pão, metade do queijo, o bacon com repolho, as 2 colheres de endro, sal e pimenta (opcional), mexendo até obter uma massa homogênea. 5. Despeje a mistura em uma forma untada, cubra com o queijo restante e leve ao forno pré-aquecido a 180° C por 35 minutos.

#### Use a imaginação

A zapekanka pode ser preparada com quase qualquer ingrediente. Em vez de carne, é possível acrescentar peixe ou somente verduras, assim como adicionar massa de qualquer tipo, no caso da versão salgada. Para preparar a zapekanka doce, basta usar frutas: morangos, peras, morangos, limões etc.

Príatnogo appetita!

## CALENDÁRIO CULTURA E NEGÓCIOS

CONFIRA MAIS  
www.gazetarussa.com.br

### LANÇAMENTO DO LIVRO "HISTÓRIA REVISIONISTA DA ÁSIA E OUTROS ENSAIOS"

21 DE MARÇO, QUI., ÀS 18H30, NO AUDITÓRIO DO DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA DA USP  
O lançamento do livro contará com palestra dos autores Angelo Segrillo (organizador), César Albuquerque e Diogo Fa-

rias. Três ensaios compõem a obra. No primeiro, é oferecida uma visão alternativa, não eurocêntrica, da história da Ásia. No segundo, são analisadas as mudanças no pensamento de Gorbatchov ao longo da perestroika na URSS. O terceiro apresenta um panorama da emigração chinesa pelo mundo.  
> <http://lea.vitas.uspnet.usp.br>

### SEGALL BRASIL 1913-2013

ATÉ 5 DE MAIO, TODOS OS DIAS DAS 11H ÀS 19H (EXCETO TER.), MUSEU LASAR SEGALL, SÃO PAULO  
Dividida em duas partes (60 fotografias e 50 obras do acervo), exposição celebra 100 anos da 1ª exposição de Lasar Segall, nascido no Império Russo e um ícone do modernismo brasileiro.  
> [www.museusegall.org.br](http://www.museusegall.org.br)

### INTERCHARM PROFESSIONAL 2013

DE 18 A 20 DE ABRIL, CROCUS EXPO MOSCOU-RÚSSIA  
A mostra internacional de cosméticos e equipamentos para salões de beleza é um evento internacional que reúne cerca de 400 companhias líderes no setor de 14 países.  
> [www.intercharm.ru](http://www.intercharm.ru)

### DENTAL SALON 2013

DE 22 A 25 DE ABRIL, CROCUS EXPO MOSCOU-RÚSSIA  
Em sua 33ª edição, o evento espera mais de 28 mil visitantes e receberá workshops e palestras. O salão é um dos maiores da Europa e da Rússia, e plataforma estratégica para comércio, pesquisas e tecnologias.  
> [www.dental-expo.com](http://www.dental-expo.com)

### EXPEDIENTE

EDITOR-CHEFE: EVGUÊNII ABOV; EDITOR-CHEFE EXECUTIVO: PÁVEL GOLUB; EDITOR: DMITRI GOLUB; SUBEDITOR: MARINA DARMAROS; EDITOR NO BRASIL: WAGNER BARREIRA; REVISOR: PAULO PALADINO; EDITOR-ASSISTENTE: ALEXSANDRA GURIANOVA; DIRETOR DE ARTE: ANDRÊI CHIMÁRSKI; EDITOR DE FOTO: ANDRÊI ZÁITSEV; CHEFE DA SEÇÃO DE PRÉ-IMPRESSÃO: MILLA DOMOGÁTSKAIA; PAGINADOR: MARIA OSCHÉPKOVA; PARA A PUBLICAÇÃO DE MATERIAIS PUBLICITÁRIOS NO SUPLEMENTO, CONTATE JÚLIA GOLIKOVA, DIRETORA DA SEÇÃO PUBLICITÁRIA: GOLIKOVA@RG.RU © COPYRIGHT 2013 - FSFI ROSSISKAYA GAZETA. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

PRESIDENTE DO CONSELHO: ALEXSANDR GORBENKO (ROSSISKAYA GAZETA); DIRETOR-GERAL: PÁVEL NEGÓITSA (ROSSISKAYA GAZETA); EDITOR-CHEFE: VLADISLAV FRÓNIN (ROSSISKAYA GAZETA); ENDEREÇO DA SEDE: RUA PRAVDY, 24, BLOCO 4, 12º ANDAR, MOSCOU, RÚSSIA - 125993 WWW.RBTH.RU E-MAIL: BR@RBTH.RU TEL.: +7 (495) 775 3114 FAX: +7 (495) 775 3114 É EXPRESSAMENTE PROIBIDA A REPRODUÇÃO, REDISTRIBUIÇÃO OU RETRANSMISSÃO DE QUALQUER PARTE DO CONTEÚDO DESTA PUBLICAÇÃO SEM PRÉVIA AUTORIZAÇÃO ESCRITA DA ROSSISKAYA GAZETA. PARA OBTIVER AUTORIZAÇÃO DE CÓPIA OU REIMPRESSÃO DE QUALQUER ARTIGO OU FOTO, FAVOR SOLICITAR PELO TELEFONE +7 (495) 775 3114 OU E-MAIL BR@RBTH.RU

**CARNAVAL RUSSO TRAZ FESTIVAL DE PANQUECAS**  
gazetarussa.com.br/18029

**RECEBA NOTÍCIAS DA RÚSSIA EM SEU E-MAIL!**  
gazetarussa.com.br/subscribe  
Cadastre-se para receber semanalmente nossas principais notícias!

**Abril**  
Quinzenalmente, na Folha

**Rússia recomenda:**  
**PROGRAMA VOZ DA RÚSSIA**  
Descubra a frequência na sua região  
DIARIODARUSSIA.COM.BR  
DIÁRIO DA RÚSSIA